

PHILIPPE SÉNAC

AL-ANDALUS
(SIGLOS VIII-XI)

Traducción
Rafael G. Peinado Santaella
y Pablo H. Zapata Cano

GRANADA
2021

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	15
CAPÍTULO PRIMERO. LA MONARQUÍA DE TOLEDO EN VÍSPERAS DE LA CONQUISTA	21
Un déficit documental.....	22
Actas de concilios.....	22
<i>Crónicas</i>	22
<i>Restos materiales</i>	25
Una frágil monarquía	26
<i>La evolución del poder real</i>	26
<i>La Iglesia visigoda</i>	26
<i>Los seniores gothorum</i>	30
El agravamiento de las tensiones	30
<i>La resistencia aristocrática</i>	30
<i>Tensiones sociales</i>	33
<i>Dificultades económicas</i>	36
CAPÍTULO 2. LA EXPANSIÓN OMEYA EN EL MAGREB.....	41
Las primeras ofensivas árabes en el Magreb	42
<i>El comienzo de las operaciones militares</i>	42
<i>La batalla de Sufetula</i>	43
<i>El gobierno de 'Uqba b. Nāfi'</i>	44
La resistencia bereber.....	46

<i>Las sublevaciones de Kāsila y de la Kābina</i>	46
<i>La reacción de los Omeyas</i>	48
<i>El gobierno de Mūsā b. Nusayr</i>	49
El Magreb omeya a principios del siglo VIII	50
<i>La provincia de Ifriqiya y sus gobernadores</i>	51
<i>La organización de la provincia</i>	52
<i>La islamización y los comienzos de la arabización de las poblaciones bereberes</i>	53
CAPÍTULO 3. LA CONQUISTA DE AL-ÁNDALUS	57
Datos de fuentes escritas y vestigios materiales	57
<i>Fuentes árabes</i>	57
<i>Las fuentes latinas</i>	60
<i>Los vestigios materiales</i>	62
Las primeras incursiones.....	64
<i>El conde Julián y los hijos del rey Witiza</i>	64
<i>La batalla del río Guadalete</i>	65
<i>La intervención de Mūsā b. Nusayr</i>	68
El nacimiento de al-Andalus.....	75
<i>Un nuevo poder</i>	75
<i>De Hispania a al-Andalus</i>	76
<i>Los comienzos de la islamización</i>	78
CAPÍTULO 4. EL TIEMPO DE LOS GOBERNADORES (711-756).....	81
La instalación de un poder musulmán.....	81
<i>Los gobernadores de al-Andalus</i>	81
<i>Delegados del soberano omeya</i>	83
<i>El establecimiento de un nuevo sistema fiscal</i>	84
El fin de la expansión territorial	85
<i>Las últimas conquistas</i>	85
<i>Los primeros fracasos</i>	87
<i>La reacción franca</i>	88
Las dificultades internas.....	90
<i>El conflicto árabe-bereber</i>	90
El establecimiento de tropas sirias en al-Andalus	92
<i>El gobierno de Yūsuf al-Fihri</i>	94

CAPÍTULO 5. EL COMIENZO DEL EMIRATO OMEYA (756-852).....	99
La organización del nuevo Estado	99
<i>El reinado fundador del emir 'Abd al-Rahmān I (756-788)</i>	99
<i>Los progresos de la administración</i>	102
<i>Un Estado próspero</i>	106
Las dificultades internas.....	108
<i>Las revueltas árabes y bereberes</i>	108
<i>La agitación de los muladíes en las Marcas</i>	110
<i>La agitación mozárabe</i>	111
La política exterior de los primeros emires.....	114
<i>La guerra en las fronteras</i>	115
<i>La diplomacia omeya</i>	118
<i>La flota omeya</i>	119
CAPÍTULO 6. LA PRIMERA FITNA Y SUS CONSECUENCIAS (852-929)..	121
Los disturbios en las Marcas.....	122
<i>Los efectos de una creciente islamización</i>	122
<i>Levantamientos en Toledo y Mérida</i>	123
<i>Los Banū Qasī del valle del Ebro</i>	123
La revuelta de 'Umar b. Hafsūn	125
<i>Los comienzos de la insurrección</i>	125
<i>El desarrollo de la insurrección</i>	126
<i>El fin de la revuelta</i>	127
Los últimos días del emirato Omeya	129
<i>El emirato y los principados cristianos</i>	129
<i>El emir 'Abd al-Rahmān III</i>	132
<i>La proclamación del califato</i>	133
CAPÍTULO 7. LOS INICIOS DEL CALIFATO OMEYA (929-961)	135
El poder califal.....	136
<i>Los símbolos del nuevo poder</i>	136
<i>La corte y el séquito del soberano</i>	139
<i>La administración palatina</i>	140
El restablecimiento del orden.....	142
<i>Control de la Marca Inferior</i>	143
<i>La sumisión de Toledo</i>	143
<i>Las expediciones califales contra Zaragoza</i>	144
La política exterior del soberano omeya.....	145
<i>'Abd al-Rahmān III y el Magreb</i>	145

<i>Córdoba y la España cristiana</i>	148
<i>Córdoba y el mundo cristiano</i>	150
CAPÍTULO 8. ¿UN CALIFATO «INMÓVIL» (961-976)?.....	155
Un período próspero.....	156
<i>El nuevo soberano</i>	156
<i>Un desarrollo cultural y artístico</i>	158
<i>Intensa actividad diplomática</i>	159
Las tensiones en las fronteras.....	160
<i>Córdoba y el reino leonés</i>	160
<i>Nuevas ofensivas cristianas</i>	161
<i>La victoria de Gormaz</i>	163
La intervención omeya en el Magreb.....	164
<i>La amenaza fatimí</i>	164
<i>El apoyo de las tribus bereberes</i>	164
<i>El envío de nuevos refuerzos</i>	166
CAPÍTULO 9. LA ÉPOCA DEL HĀYIB AL-MANSŪR.....	169
La conquista del poder.....	169
<i>Los comienzos de Muhammad b. Abī Āmir</i>	169
<i>Muhammad b. Abī Āmir hāyib</i>	170
<i>La instauración de una dictadura</i>	171
La expansión de Córdoba en el Magreb.....	174
<i>Comienzos difíciles</i>	174
<i>El esfuerzo amirí</i>	176
<i>El triunfo cordobés</i>	177
La guerra contra los cristianos.....	178
<i>Las primeras incursiones</i>	180
<i>El ataque a Barcelona</i>	180
<i>La expedición contra Compostela</i>	182
CAPÍTULO 10. LA REVOLUCIÓN DE CÓRDOBA Y LOS ÚLTIMOS CALIFAS.....	189
La Revolución cordobesa.....	189
<i>El advenimiento del último amirí</i>	189
<i>La aparición de un partido bereber</i>	191
<i>La intervención catalana</i>	192
La segunda fitna.....	193
<i>Los bereberes en Córdoba</i>	193

<i>Las causas de la «revolución de Córdoba»</i>	195
<i>Los últimos califas</i>	198
El nacimiento de las taifas	201
<i>La fragmentación del espacio omeya</i>	201
<i>Las principales características de las taifas</i>	203
<i>Las grandes taifas de principios del siglo XI</i>	205
CONCLUSIÓN.....	209
APÉNDICE 1. LOS PRECINTOS DE LA CONQUISTA	215
APÉNDICE 2. LA <i>MAQBARA</i> DE PAMPLONA (SIGLO VIII).....	221
APÉNDICE 3. MONEDAS DE AL-ANDALUS (SIGLO VIII-PRINCIPIOS DEL XI)	225
«Las monedas de la conquista».....	225
Los dirhams.....	227
Las monedas califales omeyas	229
APÉNDICE 4. EL TOLMO DE MINATEDA	233
APÉNDICE 5. LAS EXCAVACIONES DEL ARRABAL DE <i>SHAQUNDA</i> EN CÓRDOBA	237
APÉNDICE 6. LA GRAN MEZQUITA DE CÓRDOBA	243
APÉNDICE 7. LOS MUSULMANES DE AL-ANDALUS Y LOS FRANCOS ..	249
APÉNDICE 8. LA CIUDAD DE MADĪNA AL-ZAHRĀ'	255
APÉNDICE 9. EL EQUIPO MILITAR OMEYA EN AL-ANDALUS	261
APÉNDICE 10. LAS MONEDAS OMEYAS DEL MAGREB: EL TALLER DE SĪJILMASA.....	267
APÉNDICE 11. EL CASTILLO EN AL-ANDALUS.....	271
APÉNDICE 12. LOS MUSULMANES DE AL-ANDALUS EN LAS FUENTES CRISTIANAS (SIGLO VIII-XI)	277

CRONOLOGÍA GENERAL.....	281
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	283
GLOSARIO	291

INTRODUCCIÓN

LA historia de al-Andalus, que antes era designado con el nombre de España musulmana, ha conocido en los últimos años una atención historiográfica muy renovada, tanto en España como más allá de las fronteras de la península. De hecho, no pasa un año sin que se celebren jornadas de estudio, reuniones científicas o simposios dedicados a esta parte del mundo musulmán medieval, bien sea a nivel local o internacional. En Francia, tras la magistral *Histoire de l'Espagne musulmane* que Évariste Lévi-Provençal publicó en tres volúmenes en 1950¹ y más recientemente con la preciosa síntesis de Pierre Guichard titulada *Al-Andalus (711-1492)*² se han dedicado varias obras colectivas a este espacio, así como las tesis defendidas por Gabriel Martínez Gros, Christophe Picard, Philippe Sénac, Pascal Buresi, Cyrille Aillet, Emmanuelle Tixier y Sophie Gilotte.

1. Trad. esp.: *España musulmana: hasta la caída del califato de Córdoba (711-1031 de J. C.)*, tomo IV de la *Historia de España Menéndez Pidal*, tomo IV, Madrid, 1957, y *España musulmana: hasta la caída del califato de Córdoba (711-1031 de J.C.)*, *Instituciones y vida social e intelectual*, tomo V de esta monumental obra, Madrid, 1957. (N. de t.).

2. Este libro se tradujo por vez primera al español en una edición ilustrada con el título *De la expansión árabe a la reconquista: Esplendor y fragilidad de al-Andalus*, Granada, 2002, reeditada más tarde sin ilustraciones y puesta al día: *Esplendor y fragilidad de al-Andalus*, Granada, 2015. (N. de t.).

Podríamos citar también las de Yann Dejugnat, Travis Bruce, Mehdi Ghouirgate, Sébastien Gasc o Marianne Brisville, y recordar que otros trabajos académicos están aún en curso, aunque asocian más frecuentemente al-Andalus y el Magreb.

Considerado a veces como una simple parcela de un imperio islámico que se extendía desde los confines pirenaicos y el Océano Atlántico hasta Oriente, al-Andalus nunca ha dejado de ser fuente de máximo interés, una tierra incluso de coexistencia pacífica entre diversas culturas en la que varios políticos han buscado un referente en una época en que las tensiones y conflictos religiosos entre Occidente y Oriente no cesan de acaparar la actualidad.

En la propia España, tal vez como consecuencia de estas tensiones y de una postura ideológica que algunos autores no han dudado en calificar de «negacionismo», la presencia musulmana en la península ha sido objeto de muchas controversias e incluso de serias discordias, como lo demuestra el caso de la gran mezquita de Córdoba, cuya propiedad y gestión ha reclamado el cabildo catedralicio en contra del criterio de numerosos universitarios. Recientemente, en noviembre de 2018, el obispo de Córdoba incluso afirmó que el edificio procedía del arte bizantino y que los «moros» se limitaron a pagar la obra. La realidad de la conquista de la península a principios del siglo VIII enfrenta a algunos autores exitosos con la mayor parte de los historiadores.

La pobreza de las fuentes relacionadas con este episodio ha dado lugar, en efecto, a polémicas muy vivas que se desarrollaron a raíz de una obra publicada en 1969 por Ignacio Olagüe titulada *Les Arabes n'ont jamais envahi l'Espagne*³. Este provocativo libro conoció un gran éxito y la interpretación que el autor ofrece de los hechos ha sido recuperada en fechas más recientes por otros autores que buscan reducir al máximo la influencia cultural del mundo musulmán en la península. En un libro publicado en 2017 con el título *Cuando fuimos árabes*, Emilio González Ferrín llega a afirmar que la conquista es solo un «invento». Tales opiniones han sido condenadas desde hace

3. Fue traducida por vez primera al español en 1974 (*La revolución islámica en Occidente*, Madrid), y reeditada luego en 2004 (Córdoba). (*N. de t.*).

mucho tiempo por numerosos historiadores, como Pierre Guichard, Dolores Bramon, Maribel Fierro, Eduardo Manzano y Alejandro García Sanjuan, y la reciente publicación de casi 150 precintos árabes de la primera mitad del siglo VIII descubiertos en el sur de la península y en la región de Perpiñán ha aportado al debate pruebas irrefutables de la realidad de esta conquista.

Al margen de estas controversias, y a pesar de que no se ha descubierto ninguna nueva fuente escrita que pueda arrojar luz sobre los primeros siglos de la historia de al-Andalus, se han hecho progresos considerables como resultado de la intensa actividad arqueológica que se ha llevado a cabo durante más de cuarenta años, no sólo en España sino también en Portugal.

De hecho, desde Andalucía hasta los confines de los Pirineos, desde Portugal hasta el país valenciano, activas investigaciones de campo combinadas con los textos han arrojado nueva luz sobre los hábitats, los modos de poblamiento y la vida cotidiana de los habitantes de al-Andalus, tanto en las ciudades como en el mundo rural. En algunos casos, como en el Levante y en las montañas de Andalucía oriental, han permitido incluso cambiar completamente la imagen tradicional de sociedades campesinas dominadas por fortalezas, al revelar la existencia de comunidades rurales autónomas y poderosamente organizadas. En otros lugares, gracias a los trabajos realizados en el yacimiento de *Tolmo de Minateda*, en la provincia de Albacete, ha sido posible desvelar de manera muy clara la transición del período visigodo a los primeros tiempos del poder omeya. En los límites incluso del mundo andalusí, en Pamplona, así como en el yacimiento arqueológico de *Ruscino*, en los Pirineos Orientales, vestigios inesperados han permitido ilustrar los primeros momentos iniciales de la conquista.

Continuados por las investigaciones realizadas en Guardamar (provincia de Alicante), Marcén (provincia de Huesca) o en el yacimiento de Albalat (provincia de Cáceres), estos trabajos han sacado a la luz abundantes y variados rastros materiales que constituyen documentos indispensables para el historiador. La historia de al-Andalus se ha beneficiado así de nuevas perspectivas, y es esta historia

la que las siguientes páginas se proponen recordar, privilegiando los tres primeros siglos de la presencia musulmana en la península.

A pesar de que es cierto que la historia de al-Andalus no terminó hasta la caída de Granada en 1492 y que las fuentes y los monumentos posteriores al siglo xi son más numerosos y mejor conservados, el período comprendido entre la conquista (711) y el final del califato de Córdoba (1031) merece una atención especial. Tras la aparición de un emirato independiente en 756 y el nacimiento de un califato en 929, este período fue en muchos sentidos un momento fundacional, y algunos incluso consideran al califato omeya de Córdoba como la edad de oro de la civilización andalusí. Sin duda, dificultades crecientes condujeron a principios del siglo xi a violentos disturbios conocidos como *fitna*, y más tarde a la fragmentación de al-Andalus en una treintena de principados llamados «taifas», pero ello no impide que los primeros siglos de al-Andalus fuesen la época en que la península se convirtió en una de las mayores potencias mediterráneas de la época, consiguiendo incluso frenar las tendencias expansionistas de sus vecinos cristianos y extender su poder sobre una parte del Magreb.

Para ofrecer un fiel reflejo de esta historia, y con la intención de respetar un enfoque pedagógico, este libro comprenderá por tanto dos partes distintas. En la primera, diez capítulos repasarán los principales acontecimientos que tuvieron lugar a lo largo de este período y, en la segunda parte, doce fichas abordarán cuestiones más específicas, concediendo prioridad a los datos proporcionados por la arqueología y la numismática. Varias de ellas han sido escritas por especialistas en cada uno de los temas abordados. En una época en que el enfoque antropológico tiende a olvidar los acontecimientos, se privilegiarán aquí los hechos políticos y las instituciones, lo cual justifica la presencia de una cronología general. Numerosos documentos, en forma de extractos de fuentes árabes o latinas, mapas o ilustraciones, acompañarán a cada capítulo para su posible comentario. Una amplia selección bibliográfica, una cronología recapitulativa y un glosario que pretende aclarar algunos términos de uso frecuente cerrarán este manual universitario.

Pensado para uso de los estudiantes franceses, el lector no debe extrañarse de que numeras referencias bibliográficas estén en francés y de que se hayan dejado de lado numerosos estudios en castellano o en catalán. Asimismo, y dado que su primer objetivo era realizar una síntesis de las investigaciones dedicadas a al-Andalus e insistir sobre los últimos descubrimientos realizados, quiero dejar constancia de la aparición, después de su primera edición, de varias publicaciones importantes, como —por citar solo dos ejemplos— los libros firmados por Carolina Doménech y Sonia Gutiérrez (*El sitio de las cosas. La Alta Edad Media en contexto*, Alicante, 2020) y Eneko López Martínez de Marigorta (*Mercaderes, artesanos y ulemas. Las ciudades de las coras de Ibīra y Pechina en época omeya*, Jaén, 2020). Ambos añaden una prueba vez más a la vitalidad de las investigaciones dedicadas a los primeros siglos de al-Andalus e incitan a seguir con su estudio.

Dado que muchas palabras y nombres provienen del árabe, se ha utilizado un sistema de transliteración simplificado, derivado del de la *Encyclopédie de l'Islam*: se utiliza así un acento circunflejo para traducir el alargamiento de las vocales (â, î, û)⁴, una repetición de consonantes cuando el árabe tiene un *shadda* (como en Muhammad), un simple apóstrofe (‘) para transcribir la presencia de un ‘*ayn*, como en Ismâ‘îl. La presencia de un *alif* sólo se menciona cuando la letra aparece en el cuerpo de la palabra o en la posición final como en el plural *fugahā’*, «alfaquíes». Se ha conservado la ortografía habitual de muchas palabras que han pasado al español, como emir, visir, califa, o incluso omeya, abasí, idrisí y fatimí.

Por último, cabe señalar que para profundizar en todos los temas mencionados en este manual, el lector podrá completar sus conocimientos consultando diversas revistas, entre las que se encuentran *Al-Andalus*, convertida en *Al-Qantara* desde 1980, los *Annales Islamologiques*, *Arabica*, el *Bulletin d'études orientales*, los *Studia Islamica*, la *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, convertida en *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée* y los *Mélanges de la*

4. Nosotros seguimos la norma española que sustituye el acento circunflejo por el guion alto: ā, î, û). (*N. de t.*)

Casa de Velázquez. También encontrará en la *Encyclopédie de l'Islam* valiosas noticias sobre todos los personajes y temas mencionados a lo largo de estas páginas. Por último, cabe señalar que muchos estudios relacionados con al-Andalus están incluidos en las series *Castrum* (8 volúmenes) y *Villa* (5 volúmenes), así como en la antigua revista *Archéologie islamique* (12 números).